

١٨٨٣

Direct. et Rédact. : J. J. J. J.  
r. 8. Avenue de l'Étoile, Paris

Journal hebdomadaire paraissant  
le 2<sup>e</sup> et le 4<sup>e</sup> Vendredi de  
chaque mois

Abonn. pour l'Égypte sous  
enveloppes 2 fr. 50 c. - l'étranger  
autres 15 fr. - On reçoit les  
abonn. en timbres-poste ou  
mandats au porteur adressés  
au Directeur



العدد السابع

جريدة هزلية

مدير ومحرر جيس شانوا  
٤٨ أفنديوكيشي في بيروت

المجريد تصدق في يوم الجمعة  
درام اشبه في كل شهر وقيمة  
الاشتراك في قرون للديار المصري  
عن سنة واحد مستورون في كتابات  
باشم المديرة تا طرايع وشبهه او  
حوالة على الوسطة: جميع الرسائل  
تكون باشم المديرة.

N° 3 Paris 3 Mars 1883

٣ بايس ١٨٨٣



فطاب للمريدي السوداني رقبته بعد ما لحيه بقاءه  
P. Mahdy au Soudan haranguant ses guerriers avant de livrer bataille



Abou-Maddara présentant au Sultan la pétition du malheureux proscrit égyptien qu'il  
recommande à la bienveillance de Sa Majesté

ابومظفر يقدم لولينا السلطان فخطال الميدين للنبيين ببيروت

## خطاب للهيدي

الهيدي السوداني خطاباً على اتباعه قائلاً

ان الله قد وعد نبية ادي ان ياريد شريعته الغراء  
برجال لا تلهمهم بخلة من القتال في سبيله ولا تروهم زهواً  
لليرة الدنيا عن الجهاد بعدل كلمته — وقد روى النفاة  
كما هو مشيت في البخاري ان النبي الصادق اخبر امته بمجي  
قوم مهديين لا يزالون يسعون في رفع منار الاسلام حتى يلقوا  
الله محضين بدما هم يفتقون اموالهم طلباً لمضائه وبذلوا  
ارواحهم ابتغاء لجزل حسنة — فاعلموا يا ايها المسلمون  
الذين نجلت قلوبكم على الاسلام وفطرت افئدتكم على اليقين  
بالله والايمان بالغيب ان الله تعالى قد اعطاكم في سابق  
علمه حماية الاسلام في اخر الزمان وانتم بقية الصالحين  
في الارض وانكم بصفاء قلوبكم وغرائكم الثابتة طائفة  
من الصعابة السابقين قد جعلكم الله في كمن غيبه  
والرد ان يؤيد بكم دينه وبذل الذين اغرهم الشيطان  
على المسلمين — فتسبلوا بالعرفم وتدثروا بالثبات  
واقدموا على اعدائكم الذين تغلبوا على بلادكم واضعين  
رؤوسكم على اكنكم غير خائفين ود وجلين واعلموا  
ان الله قد اعد للذين يجاهدون في سبيله جنة  
عرضها السموات والارض واعلموا ان النصر من عند  
الله وان الله غالب على امره



وردت اليان من القاهرة مقالة مخوية فاخرة فاجبتا بان نجعلها باللغة  
الدجية حتى تستفيد منها الاهالي

قال العالم محمد القالة — ان الباقل كان في قديم الزمان مشهوراً  
بالحن وقلة العقل فلذلك كان يصرب به المثل انما اليوم صبح المثل  
يُصرب بتوفيق الله فاق الباقل في الرهالة والمهاقة وقبلة عقله قد  
جلب الانكليز بالنظر المصري وفي جميع جبال الحرب الوطني مع انهم  
ما كانوا يريدون الا تشييد مدينتيه وتأسيس اسس حكومته  
وضع يد الازمان من الدلالة في امور وطننا العزيز خصوصاً

الامة الانكليزية التي اذا حلت بارض تملك اهلها وتخرب ديارها  
وتفقد سكانها وتشتت جمعيتها وتجعل اراضيها اذلاً وتحبس  
ملوكها اشنع سجن كما حصل ذلك منهم في الديار الهندية  
فخدوني من كثرة حماقة الغريزة صدق كلام رجال هذه الامة  
واعتمد على اكاذيبهم ووقع ضرائفي ملقوم الانكليز فجلب بهالته  
علينا صدمة عظيمة ومصيبة كبيرة اعظم من صدمة محاربة الصليب  
فان ارض مصر كانت بيت الدين ودار العلم لجميع المؤمنين بها جود  
اليها لطلب العلوم الدينية ولتعلم الشريعة المصطفوية من العراق  
واليمن والشام والهند وبلاد الترك فحرقنا ان الآن لدنول  
الانكليز فيها ما تمضي منه واحدة الا وباب الانهر يقفلوه ويصير  
نفي العلماء الى السودان ويبطل تعلم العلوم الدينية ويمنعون  
قراءة الخطب في يوم الجمعة على المنابر والوظيفة للماجد كما فعلوا  
في سائر بلاد المسلمين التي دخلت تحت حكموتهم فلا تخفك  
يا ابا الظلم الزقاه بان جزيرة خلفدون وجزيرة اندويان وجزائر  
اوسترالية كلها ملوثة من علماء المسلمين الذين نفوهم الانكليز من  
الديار الهندية فلذلك كثير من العلماء الباقين صغاروا ما حصل  
لدنولهم وتيقنوا ان الانكليز مائين على اسيالهم ايضاً الى تلك  
الجزائر للجمية اجابنا الله منها فزوا من الهند والنجوا الى بيت الله  
فلا شك ولا يرب بانك يا ابي سمعت بقصة مولوي حجة الله  
الهندي ومولوي نواب الافغاني وغيرهم كثير من العلماء العظام  
الذين هربوا لدجل نجاة انفسهم ولباوا الى مكة فأعلموا ولديك  
اننا قبل الفتنة المشومة بمصر اخبرنا توفيق بجميع هذه الامور  
ومع كل ذلك لمحقه ماخرم منفعة نفسه دون صرحي باب  
لمكة فربوبه فتح هذا الباب للانكليز الذين من قرب اذا ما  
اتانا الفج بجاء الكرم للعلم يدخلون بيت الله الحرام  
ويتصرفون في الاراضي المجاورة — فرب بعد هذا يبقى لنا  
ويرب ؟ هذه هي المصيبة التي جلبها توفيق على الاسلام  
اما المصيبة التي تسبب فيها للدولة العلمية فرب ان  
الدولة العلمية كانت خزانة بين الدول لحكومتها على الاراضي  
المصرية ولكون ايضاً ان الحكومة المصرية كانت اليد اليمنى  
للدولة العلمية فالآن بسبب عمق توفيق صارت الدولة

## من مكاتبتنا في القاهرة

أين الصديق . ولين النجاشي . ؟ ابن البلد في كرب . وانفدح  
بأكل ضرب . . . نحن في اذل حال . وهذا كله من قلة الحال .  
والذي لو كان الموت يُباع لكنا اشتريناه . فمصلتنا من عذاب  
عزنا ما قاسيناه . فديوننا يأكل ويشرب وينام . ولدا هبل  
والذين موله من جننا لثام . . والحكم بيد الحكم الذين  
اشترونا . براسة الخائنين وليوم الحكم يسوقونا . . ترائنا  
نحس في السوق وعيننا مضية . وامعانا يقبلوا اليرادعي  
الانكليزية . . وان جاد خاطرك يا ايها الشيخ بالسوال . عن عسكرنا  
فقول ان الجنرال . الجنرال وود الذي رسمته يا استاذنا العزيز .  
مُرَّك على جهادي مصري ضابط من الانكليز . اليوم زاد قسوة  
وصلم ضابطنا من نهرهم . واذا ابوا يجابوا اخوانهم في السودان  
يفترهم . . وابنا القاهرة واسكندرية . صار طهرهم المصالح  
الحلية . . وتعين في طهر انكليز باهيات عظيمة . ونحن  
الذين نفع هذه المبالغ الجعينة . . ونحن انا اندال يا ابا  
النظار . ومقاليت الشيخ جمال الدين فينا خاسق . . آه !  
مقاتله في الشرق والشرقين . حفظوه على ظهر قلبهم شبان  
الصيحين . . واحد شعرنا كتب في مدحها فصيدة . نرسلها  
لك تدجها في الجريدة . . فزبرك بان تقبل لنا اياديه  
الكريم . . ونخبره بان حصل لنا السرور التام . . حينما بلغنا بان  
احيان بايس كرمو . . وعلماء وشعراء تلك العاصمة اهتموه .  
وان في مدة اقامته بلندن للحكومة الانكليزية . اتعجت منه  
وضافت على سلطتها في الديار الهندية . . فبالله عليك  
تترجمه يتقنا بمقالاته الفريدة . التي بمطالعها تدخل فينا  
روح جديدة . . لان اقواله تفتح قلوبنا للغيرة والحية .  
والحي في انقاذ الوطن ورفع لواء الحرية

## مخاطبة

(بين ابني خليل وابني العيين بالقاهرة بقلم ن ج ص) .  
(لوالعيين) ثمرها ابو خليل مانتاش شايف الضابط فايت علينا -

مرضعة لحملات جسيمة لا يمكن التحرس عنها الا ببذل النفس والنفس  
فيا اسفا على الاسلم وعلى المسلمين وما حرفة على الفطر لا يري -  
وابنا للناس التي توفيق ملها على نفسه فري اليوم معلومة عند  
الجميع وبلغنا ان الانكليز وضعوا ايديهم على اوراقه ووجدوا بينها  
معلومات منه لم يرباشا لطبي يحشه على اثارة الفتنة في اسكندرية  
وياسو عرباشا اشعل النار في مدينة اسكندرية فهم حلالا شكلوا  
مجلس في لندن للفحص في هذا الامر وغزله ووضع ابنه خبش  
معله حتى يرسلوه الى بلادهم بحجة انه يعلم هناك وهم يصرون  
في الفطر كما شافوا فالتون نربوك يا ابا النظار نصف ونقول  
ان كان حق توفيق فاق حق البافل للشهور انما الرب الكريم  
الحليم ينجينا منه - . . وابنا ظلمه فانه اكثر من ظلم  
النجاشي لان عوضا يعفون جميع الذين كانوا مع راي لما ظلمنا لدية  
ان ما كانوا يريدون الله دفع شر الانكليز هو نفى كثير من ابرياء  
الذين ما كانت لهم مبخة ولد ضاية ابلا . . فبول المظلمين  
تراهم اليوم يقاسون الاموم في الغربة يرق لذل حالهم قلب  
الكافر انا نعل ايه في خديوي اعني ينالنا على ما -  
آه ! ماذا كان ذنبنا حتى بلينا بهذه البلية ؟ . .  
(قال ابو نظار) الله يصرفنا التي لاتعامل المسلمين  
في مكومتها الله بالمواو والعدل والانصاف . .

## لعميل وفقهاله

لبناني البال مال الجريدة الانكليزية . بان لعميل باشا المنفي من  
الديار الهية . . اشترى له في لندن سارية كبيرة . . ودفع ثمنها مائة  
الف ليرة . . اعني مليونين ونصف المئتي الف ليرة . . اوليون وربع من ارباب  
وعلمنا من جلد ايطاليا ياخذون . بان في رومية وناپولي وفيرنيزه  
وسيلين . . له قصور صرف فيها مليونين . . من الداهم التي جمعها  
مدة حكمه على المصريين . . وهنا في عاصمة فرنسا الباهرة . له  
املاك اكثر مما له في القاهرة . . فمن يبقيا قاضي يا عزيز . ان  
فتاوته القانونية معلومة عند الانكليز . فكيف انهم يتولوا امره منية . . ابعين ان  
ليرة انكليزية . . وميرين الذي لو كل من انجاله . . ومع ذلك نسحه  
دائما يسكن من فقر حاله . .

دول مزدهم يتجلى المرش الكتب والرسول والسباب التي يلتمس  
وهضمها من زبان حتى يجمعوها لصاحبها جمال الدين الذي  
أكروه لله في الله - فلتحق الصنعة وتل شغله وقضى عليه  
وانفاه من اعين الدفيعين عنه وما احديعلم بما جرى عليه  
ياهل ترى صار قتله اوفنيه اوسجته - الله اعلم -  
(ابوالعنين) ويقولوا ان اليوم صارت في مصر حرة - يا اخي  
جائزهم دموتيه (ابوخليل) انا اعلم ان اذا صارت كوكب  
السموات سنانا من جديد لمضغ اموال جمال الدين وغدر  
خادمه لا تقدر على هذا لان جمال الدين ظل لا يترك  
ثأره لدمى الضابط ولدا من سيده .. من يعيش يشوف ..  
قال ابو نظار لمخاطبة اخوك بان لا تكتب لي مقاري في  
مق الضابط منه بل لي في هذا الدرع قيمة اتركه في اي يظلمه

### مقالة الشيخ علي

قال ان حل البرج الساس في الامكام على تشعه وتسعين من  
الهرية يوقع شح ورج وبكا ونواح وتباريح وظلم ولوهم .  
وان من العجود وما يبل من ج وج ور ويكثر الكلام ويوقع  
الحكام بين المالك والذباب وروس الجبال شعي بلخيا  
ويهم المال ويشد المال وتشتغل الاخبار الهوائية بين  
الملك والمالك ويقفل على القاهرة جميع الدواب والمالك ويوقع  
الشرع بما اجاب وتزعم الذباب ويوقع الحباب ويشد العقاب  
ويقفل عليهم الدواب ويحكم بالنياب اسفا على القاهرة يعاها  
ق ر ود والمالك لمصر يعود . وقال ان دخل البرج بالميه  
تمولت سلطت احكامه بصفة شوية فابري بالقاهرة بازالت  
احكام ساديه خلق فيها حروب وكروب - وتنافس دينية .  
وقال ان حل البرج السابع بالميه قالوا نصف الحليم وباد الكريم  
سلطان الاسلام ويتدوا بسدم وتضج الجبال من جرة الشمال  
ويقلو الجوب ونحو الكروب والقود للحلما تعود بعدك وج  
والدع يحكم بانصامك تات ح رر الامكام والعدل ينادي  
المظلوم - ويوقع الكلام بين العرب والروم يد البقية ثاني ..  
في عددنا اتيت مقالة للسيد جمال الدين تامة للوزال كله

انرب له سلام باشيخ والله ليلنا سوداء (ابوخليل) قفر -  
نا اسلم على الذي زي ده ؟ لو كان ضابط عادل نصف كنت مش  
بس ضرب له سلام الله ابوس له انك - اما ده اليوم يعمل  
غامل قيمه والبي (ابوالعنين) بلهلس - ماتعش  
كلام جماعة - دول مغالين منه (ابوخليل) دانت في غفله  
بسدمك - اعلم ان جنابه حرم الطفش باناس الزوج من  
سودهم مرفه من الوقع تحت حمله الثقيل لانه ما يفتح لا كبير  
ولصغير - ده هو حلال من دعه ده زي ما انت فاهم بنظاهو  
اكتلزي وصرى - (ابوالعنين) انصر باشيخ - بلد قرف -  
انما ده داو رنا كينا السود (ابوخليل) يا اخي دنا من الامر  
ده واسمع شجون ظلمه (ابوالعنين) هات يا ابوخليل تخالفك هات  
(ابوخليل) ده يا اقدم اذ رى انسان يكون في قلبه صب  
لوطنه او شخص ثابت في ديانتة او ابر يكون في كلامه  
تفرقل من طرف اصحابه الانكليز حلال منا الضابط يريه في  
دهية ويفترى عليه بافترائات وينهم بالنهم الشنيعة يتجلى  
الواد اوسبل يصدق بان ذلك للمكين هو عذوقه الاكبر فكدا  
تسبب في نفية وغدر (ابوالعنين) بنا كبر حليم هو تخلفنا  
من كل الدواهي ديك (ابوخليل) اسمع لما امكن لك عمل ايه  
اليومين دول - (ابوالعنين) اه يا غفرت - ده انت  
لشي كل الامور التي يفصل في مصر - يا اهل ترى ابو نظار له  
بضامين من عينتك كثر ؟ (ابوخليل) في كل الدواوين والصلح  
والدواير - انما فلينا من الامور دي وسمع حل ايه اليومين  
دول ضابطنا الغالب العثماني - سيدنا واستاذنا جمال الدين  
اللي كنا نخضع عليه العلوم اليها احد يعرفها غيره في الدنيا هو  
الآن ببليس مع سقيقه ابو نظار (ابوالعنين) وفارت  
مقالاته في اول وثاني عدد من انظار - كلام عجيب -  
(ابوخليل) بقى وهو فايت على الويس قال لحاكمه ورفقه  
ابو تراب صاحبنا ينزل وبروح ذفري على مصر ياخذ منها  
كتبه واماله واسبابه التي كان تركها لما نفوه من القاهرة  
فجان هنا ابو تراب وواحد من ذواتنا لكرام بل عادل ونصف  
اخذته تحت حمايته فلما شاف امرده الضابط خاف وقال